

# MULTITEL



## J 340 TA



L'élévateur à nacelle MULTITEL J 340 TA est constitué d'un bras principal télescopique en acier à deux sorties télescopiques simultanées hydrauliques.

Tous les éléments du bras sont à section différenciée en acier à très haute limite élastique et les soudures externes et internes sont exécutées en automatique. Ces caractéristiques constructives, alliées à un système exclusif de guidage sur huit coussinets permettent, au delà de la réduction du poids global, d'optimiser la résistance et la déformée du bras, garantissant ainsi une rigidité élevée, et cela même à extension ou déport maximal. Le second bras (pendulaire - jib) à deux sorties télescopiques simultanées est quant à lui réalisé complètement en alliage d'aluminium à haute résistance, ce qui consent une course élevée, un déport accru à l'élévateur et une bien meilleure qualité d'utilisation, compte tenu du poids réduit de l'ensemble.

L'angle décrit par le bras pendulaire par rapport au premier bras est d'environ 300°, ce qui permet de positionner verticalement le pendulaire quelle que soit la position du bras principal, et d'inscrire la nacelle dans des espaces dont l'accès est rendu particulièrement difficile par la présence d'obstacles tels que câbles aériens, tuyauteries, branches, etc...



The aerial working platform MULTITEL J 340 TA is equipped with a large section main boom with two hydraulic telescopic stages. All elements consist of high tensile steel profiles with different section. The inside and outside weldings are realized by automatic process. These structural features, combined with an integrated cylinder guide system on eight contact surfaces, allow, besides the weight reduction, the optimization of strengths and boom yield, guaranteeing a great rigidity even under maximum working outreach and height conditions.

The two-stage telescopic second boom (jib) is entirely made of aluminium alloy which, due to a reduced weight, allows a high telescopic stroke, a greater outreach and consequently a wider working area. The rotation angle of the second boom in relation to the main boom is 300°. This makes it possible to position the jib vertically at any point of the working area, so that the platform can be inserted into particularly hostile areas due to the passage of air wires, pipings, branches and so on.



Die Hubarbeitsbühne MULTITEL J 340 TA ist mit einem großen Hauptausleger mit zwei hydraulischen Teleskopauszügen

ausgestattet. Sämtliche Elemente bestehen aus hochfesten Stahlprofilen mit differenzierter Sektion. Die innerlichen und äußerlichen Schweißungen werden durch ein Maschinenschweißverfahren durchgeführt. Diese Baueigenschaften, zusammen mit einem integrierten Führungssystem der Auszüge auf acht Berührungsflächen, erlauben neben der Reduzierung des Eigengewichtes die optimale Gestaltung der Widerstände und der Durchbiegung, indem eine große Festigkeit auch bei maximaler seitlicher Reichweite und maximaler Arbeitshöhe gewährleistet ist.

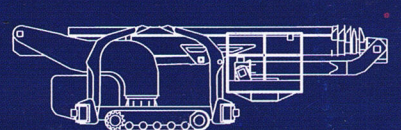
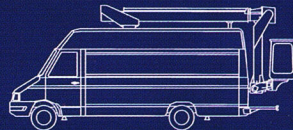
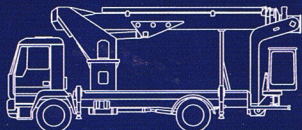
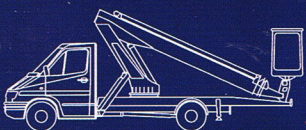
Der Gelenkausleger (Jib) mit zwei Teleskopstufen ist aus Aluminiumlegierung, was wegen eines reduzierten Gewichtes einen beträchtlichen Ausschub, eine größere maximale seitliche Reichweite und somit einen besseren Einsatz erlaubt. Der Drehwinkel des Gelenkauslegers um den Hauptarm beträgt 300°. Dies erlaubt das senkrechte Positionieren des Gelenkauslegers überall im Arbeitsgebiet und die Möglichkeit, mit dem Korb Stellen zu erreichen, die sonst schwierig zu erreichen sind, wie z. B. wo Hindernisse wie Freileitungen, Rohre, Baumäste u.s.w. überwunden werden müssen.

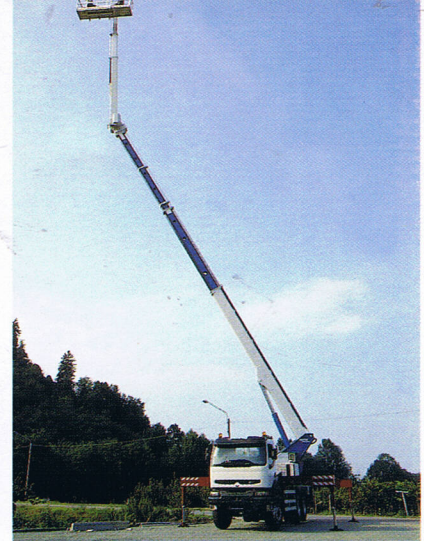
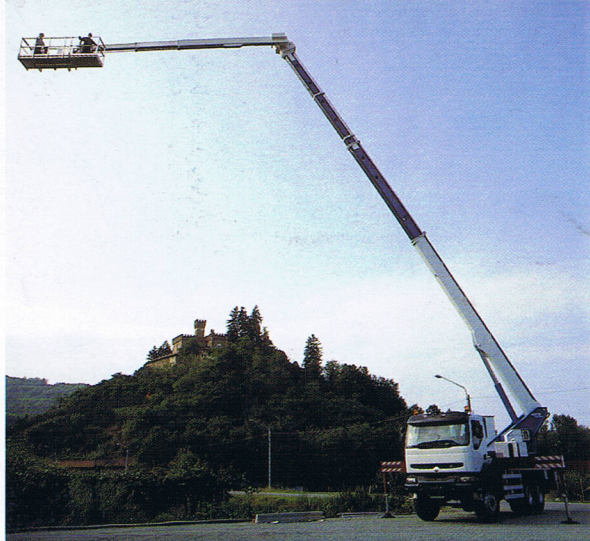


La piattaforma di lavoro aereo MULTITEL J 340 TA è dotata di braccio principale di grande sezione a due sfilii telescopici

idraulici. Tutti gli elementi sono a sezione differenziata in acciaio ad alta resistenza. Le saldature esterne ed interne sono eseguite con procedimento automatico. Queste caratteristiche costruttive, unitamente all'adozione di un sistema di guida integrato degli sfilii su otto superfici di contatto, hanno consentito, oltre alla riduzione del peso proprio, di ottimizzare la resistenza e la freccia del braccio, garantendo una grande rigidità anche in condizioni di massimo sbraccio e massima altezza.

Il braccio secondario (jib) a due sfilii telescopici è interamente realizzato in lega d'alluminio, il che consente in virtù di un peso ridotto, una notevole escursione, uno sbraccio massimo superiore e quindi una maggiore operatività dello stesso. L'angolo di rotazione del braccio secondario rispetto al braccio principale è di 300°. Ciò consente il posizionamento verticale del braccio secondario in qualsiasi punto dell'area di lavoro e l'introduzione della piattaforma di lavoro in spazi il cui accesso è reso difficoltoso dalla presenza di ostacoli quali cavi aerei, tubazione, rami ecc.





Technische Änderungen vorbehalten! • Soggetto a modifiche senza preavviso

- Commandes électro-hydrauliques proportionnelles sur tous les mouvements, aussi bien du sol que depuis la nacelle.
- Système électronique de limitation de vitesse en fonction du développement de l'élévateur.
- Ammortissement automatique en approche de butée de mouvement.
- Possibilité d'effectuer tous les mouvements de façon simultanée.
- Mesure de la charge embarquée en nacelle, avec dispositif anti surcharge.
- Panier extensible hydrauliquement.
- Sorties télescopiques hydrauliques simultanées de tous les éléments télescopiques des bras.
- Chemins de câbles et flexibles intégrés aux bras.
- Soupapes de sécurité sur tous les mouvements.
- Pompe électrique de secours.

**Sur demande:** courbes de déport réduit pour opérer en demi-poutre et/ou en gabarit du porteur.

- Elektrohydraulische Proportionalsteuerung der Bewegungen für eine feinfühlige Wahl der Arbeitsgeschwindigkeiten vom Korb oder vom Boden aus.
- Elektronische Geschwindigkeits selbstbegrenzung abhängig von dem Teleskopsausfahren.
- Elektronische Geschwindigkeitsdämpfung am Ende sämtlicher Schaltungen.
- Möglichkeit mehrerer gleichzeitiger Bedienungen.
- Kontrolle der Tragfähigkeit des Arbeitskorbes mit Lastmomentbegrenzung.
- Hydraulisch verlängerbarer Arbeitskorb.
- Vollhydraulisches Aus- und Einfahren der Ausleger durch mehrstufigen Zylinder.
- In Teleskopsauslegern geschützt liegende Kabel und Hydraulikschläuche.
- Sicherheits-Rückschlagventile für jeden Hydraulikkreis der einzelnen Bewegungen.
- Notelektropumpe.

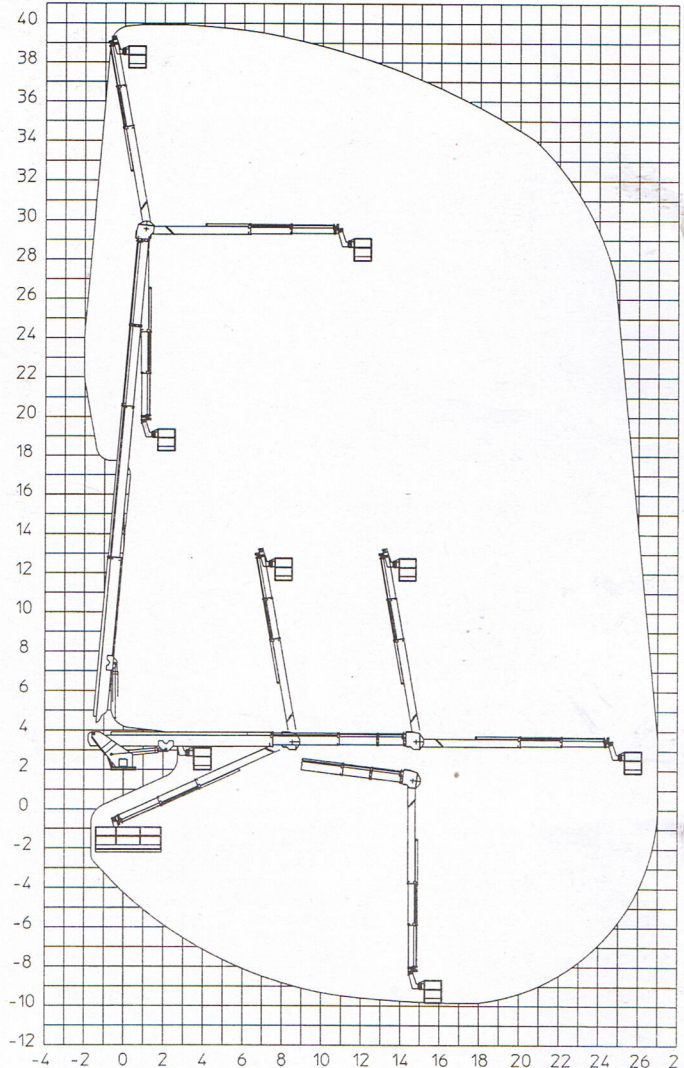
**Auf Anfrage:** Arbeitsbereich bei reduzierter Reichweite, um mit halbausgefahrenen Stützen und/oder Stützen innerhalb der Fahrzeugbreite arbeiten zu können.

- Proportional electro-hydraulic controls with speed control of all movements from the working cage and at ground level.
- Electronic speed limiting device according to the extension of the boom.
- Electronic damping of the speed at final positions.
- Possibility of several contemporary manoeuvres.
- Load sensing device on the cage with overload device.
- Hydraulically extendible cage.
- Hydraulic extension of the multi-stage telescopic booms.
- All cables and hydraulic pipes running inside the booms.
- Lock valves on every movement.
- Emergency electropump.

**Optionals:** Working area with reduced outreach to operate with partially extended and/or straight line stabilizers.

- Comando elettroidraulico proporzionale con regolazione della velocità di tutti i movimenti sia dal cestello che da terra.
- Sistema elettronico di autolimitazione della velocità in funzione dell'estensione dei bracci.
- Ammortizzazione elettronica della velocità a fine manovra.
- Possibilità di effettuare più manovre contemporaneamente.
- Lettura del carico sul cestello con dispositivo antisovraccarico.
- Cestello estensibile idraulicamente.
- Uscita oleodinamica degli sfilii telescopici dei bracci.
- Tubi e cavi installati all'interno dei bracci.
- Valvole di blocco su ogni movimento.
- Elettropompa d'emergenza.

**A richiesta:** curve di lavoro a sbraccio ridotto per operare con stabilizzatori in sagoma veicolo e/o parzialmente estesi.



Hauteur de travail maxi. env.	Maximum working height approx.	Maximale Arbeitshöhe ca.	Altezza max di lavoro ca.	40,00 m
Hauteur de plancher nacelle env.	Maximum platform height approx.	Maximale Plattformhöhe ca.	Altezza piano calpestio cestello ca.	38,20 m
Déport de travail maxi. env.	Maximum working outreach approx.	Maximale seitliche Reichweite ca.	Sbraccio max di lavoro ca	27,00* m
Rotation de la tourelle (continus)	Turret rotation (continuous)	Drehbereich (endlos)	Rotazione torretta (continui)	360°
Sortie télescopique des bras env.	Boom telescopic amplitude approx.	Teleskopausschub ca.	Escursione telescopica dei bracci ca.	19,65 m
Angle d'articulation du pendulaire env.	Rotation angle of the second boom approx.	Drehwinkel des Gelenkauslegers ca.	Angolo di articolazione del 2° braccio ca.	300°
Dimensions du panier étendu	Extended cage dimensions	Abmessungen des ausgefahrenen Arbeitskorbes	Dimensioni cestello esteso	3,60 x 0,90 x 1,15 m
Capacité de charge max. de la nacelle	Safe working load on cage	Tragfähigkeit des Arbeitskorbes	Portata cestello	300/365 kg
Rotation du panier env.	Cage rotation approx.	Korbdrehung ca.	Rotazione cestello ca.	90° + 90°

Variable en fonction des caractéristiques du porteur et de la charge maxi en nacelle. • It can vary according to the vehicle features and to the cage load. • Kann in Abhängigkeit von den Eigenschaften des Fahrzeugs und der Tragfähigkeit des Arbeitskorbes variieren. • Variabile in base a caratteristiche veicolo e portata cestello.

**MULTITEL**  
**PAGLIERO**  
Sede e stabilimenti:  
Via Statale, 154 • 12030 MANITA (CN) ITALY  
Tel. +39 0175 85401 - Fax +39 0175 88089  
E-mail: info@pagliero.com

Filiale di Torino  
Assistenza  
Corso Piemonte, 54  
10099 S. MAURO T. (TO)  
Tel. 011/2236792  
Fax 011/2236761

Filiale di Milano  
Vendita e Assistenza  
Via Vicinale Offerera  
20047 BRUGHERIO (MI)  
Tel. 039/883393-4  
Fax 039/2872140

1995

Sous réserve de modification • Subject to change without notice